



## Ausschreibung / Announcement



### Frillensee Cup Max Aicher Arena Inzell / Germany

Auf der 400m Standard Eishalle mit Kunsteisbahn und den Radien von 25 und 29 m.  
(On the 400m standard indoor ice-rink with artificial ice and curves of 25 and 29 m radii.)

Sa - So	02. / 03.	Januar	2021*
Sa - So	20. / 21.	Februar	2021*

\*) Terminänderungen und Streckenbeschränkungen vorbehalten!  
(Changes of dates and limitation of distances without notice!)

#### ACHTUNG / ATTENTION

Bei zu geringer Teilnahme kann von der Durchführung Abstand genommen werden.  
Bei Meldungen von weiter entfernt anreisenden Läufern, bitten wir um Bekanntgabe einer Telefon-/Fax-Nummer, zwecks eventuellen Absagen.

(If the number of participants is too low the competition might be canceled.  
For entries from farther away arriving participants, please give us a phone number or fax, for purpose of any cancellations.)

#### Startgeld Tabelle / Entry fee table

<i>Strecken distances</i>	<i>Startgeld entry fee</i>
<b>100 and 300 m</b>	4,00 €
<b>500 m</b>	6,00 €
<b>1.000 m</b>	10,00 €
<b>1.500 m</b>	12,00 €
<b>3.000 m</b>	18,00 €
<b>Changes</b>	5,00 €
<b>Administration fee</b>	5,00 €
<b>Lost transponder</b>	100,00 €

\*. Änderungen vorbehalten / sollte der Wettkampf situationsbedingt abgesagt werden, behalten wir uns vor, pro Sportler eine Bearbeitungsgebühr von € 5,- einzubehalten!

\* Subject to change/ if the competition is canceled due to the situation, we will without a processing fee of € 5,- per athlete! .

#### Bankverbindung / Bank connection / paypal

**Wichtig** - Überweisung erst nach Bestätigung der Teilnahme und in **Euro!**  
Gebühren bei anderer Währung gehen zu Ihren Lasten.

**Important** - Transfer after confirmation of participation and in **Euro!**  
Charges on other currency at your expense.

# Deutscher Eissportclub Inzell / Frillensee e.V.



VR Bank Rosenheim Chiemsee eG  
IBAN: DE 197116 00000 205716 730  
BIC: GENODEF1VRR

PayPal Link for transmission [paypal.me/WKInzell](https://paypal.me/WKInzell)

Teilnehmer	60 Teilnehmer für alle Klassen	
Auslosung	einen Tag vor dem Wettkampf nach Saisonbestzeiten	
Wettkampfbeginn	Samstag 13:00 Uhr Sonntag 09:30 Uhr	
Distanzen	Samstag	100 m bis 1.000 m, 3.000 m
	Sonntag	100 m bis 500 m, 1.500 m
Anmeldung	über nachfolgenden Link: <a href="https://sscm.speedskatingnews.info">sscm.speedskatingnews.info</a>	
Meldeschluss	20. Dezember 2020 / 10. Februar 2021	
Startgeld	siehe Startgeld Tabelle (max. zwei Strecken pro Tag) Nur nach Geldeingang bis 2 Tage nach Meldeschluss wird die Teilnahme garantiert	
Nachmeldungen	es werden keine Nachmeldungen angenommen!	
Veranstalter	DEC Inzell e.V. - Reichenhaller Straße 79 - 83334 Inzell Telefon +49 (0) 8665 9881-0 - Fax +49 (0) 8665 9881 82 E-Mail <a href="mailto:entry@max-aicher-arena.de">entry@max-aicher-arena.de</a>	



Informationen finden Sie auf unserer Webseite [max-aicher-arena.de/events/eisschnelllauf](https://max-aicher-arena.de/events/eisschnelllauf)

Mit Anmeldung, für diesen Wettkampf, stimmen Sie den Datenschutzbestimmungen der Max Aicher Arena Inzell zu. Weitere Informationen finden Sie unter:

[max-aicher-arena.de/service/downloads/](https://max-aicher-arena.de/service/downloads/)

---

Participants	60 participants for all categories	
Drawing	one (1) day before the beginning of the competition with s. b. times	
Start time	Saturday 13:00 h Sunday 09:30 h	
Distances	Saturday	100 m to 1.000 m, 3.000 m
	Sunday	100 m to 500 m, 1.500 m
Entries	via the following link: <a href="https://sscm.speedskatingnews.info">sscm.speedskatingnews.info</a>	
Last entry	December 20 <sup>th</sup> 2020 / February 10 <sup>th</sup> 2021	
Entry fee	refer to entry fee table (max. two distances per day) We can guarantee the Participation, if the money has been received two day after the Last entry.	
Late entries	we do not accept late entries!	
Organizer	DEC Inzell e.V. - Reichenhaller Straße 79 - 83334 Inzell Phone +49 (0) 8665 9881-0 - Fax +49 (0) 8665 9881 82 E-Mail <a href="mailto:entry@max-aicher-arena.de">entry@max-aicher-arena.de</a>	



# Deutscher Eissportclub Inzell / Frillensee e.V.



Information can be found on our website [max-aicher-arena.de/events/eisschnelllauf](https://max-aicher-arena.de/events/eisschnelllauf)

By registering for this competition, you agree to the privacy policy of the Max Aicher Arena Inzell.  
For more information, see: [max-aicher-arena.de/service/downloads/](https://max-aicher-arena.de/service/downloads/)

Inzell, den 5. Oktober 2020

DEC Inzell e.V.

## Wichtige Maßnahmen für Wettkampfbetrieb (Eisschnelllauf)

Registrierung im Foyer beim Haupteingang (Online oder Papierform) bzw. Dokumente werden auf unserer Homepage bereitgestellt.

### Schutz- und Hygienemaßnahmen

- ✓ **Bei unspezifischen Krankheitssymptomen und Kontakt zu COVID-19-Fällen in den letzten 14 Tagen – kein Sport!**
- ✓ Mindestens 1,5 m Abstand halten
- ✓ Hygieneregeln einhalten
- ✓ Maskenpflicht (Mund- und Nasenschutz) – Buff möglich, Visier nur mit MNS erlaubt!
- ✓ **Die Kontaktflächen der Umkleiden und Toiletten nach Gebrauch reinigen**
- ✓ Leitsystem bei Zutritt und Verlassen der Arena befolgen
- ✓ **Den Anweisungen des Personals ist Folge zu leisten. Bei Zuwiderhandlungen der o.g. Regelungen kann es bis zum Entzug der Eintrittsberechtigung, oder bis zum Stadionverbot der gesamten Gruppe kommen**

### Regeln für den Wettkampfbetrieb Eisschnelllauf

- Aufwärmprogramm **nicht** in der Arena, ausgenommen im persönlichen Aufwämbereich
- Teilnehmer sind für ihre **Armschleifen selbst verantwortlich** – Kauf bei der Kasse möglich!
- max. 50 Teilnehmer auf dem Eis – **kein Ausfahren auf dem Eis!**
- die Beschränkung der aktuellen Teilnehmer zur Erwärmung auf dem Eis, wird durch die Transponderausgabe geregelt. Faustregel: 20 min. vor dem Start wird dem Teilnehmer der Transponder ausgehändigt!
- nach Beendigung des Wettkampfes ist die Arena so rasch als möglich zu verlassen
- Der öffentliche Bereich ist die Zuschauertribüne für den Eisschnelllauf (Sektor A3 bis A5). Die Gesamtzahl von 200 Zuschauern darf nicht überschritten werden und diese müssen an den gekennzeichneten und zugewiesenen Bereichen Platz nehmen
- Raucherbereich und Kiosk ist außerhalb der Arena und kann über den Ausgang in Sektor A1 erreicht werden
- Unter Vorbehalt ist für auswärtige Athleten das Duschen nicht erlaubt!

Distanzen	Paare	Quartetts
500 m	13	10
1000 m	10	8
1500 m	8	6
3000 m	4	4
5000 m	3	2

## Most important measures for competition operations (speed skating)

Registration in the foyer at the main entrance (online or paper form) or documents are provided on our website.

### Protective and hygiene measures

- ✓ In the event of unspecific symptoms of illness and contact with COVID-19 cases in the last 14 days - no sport!
- ✓ Keep a distance of at least 1.5 m
- ✓ Comply with hygiene rules
- ✓ Mask compulsory (mouth and nose protection) - Buff possible, visor only allowed with MNS!
- ✓ Clean the contact surfaces of the changing rooms and toilets after use
- ✓ Follow the guidance system when entering and leaving the arena
- ✓ The instructions of the staff must be followed. In the event of violations of the above Regulations can result in the withdrawal of entry authorization or the stadium ban for the entire group

### Rules for speed skating competitions

- Warm-up program **not** in the arena, except in the personal warm-up area
- **Participants are responsible for their arm bows** - they can be bought at the cash register!
- Max. 50 participants on the ice - **no cool down** on the ice!
- The restriction of the current participants to warm up on the ice is regulated by the transponder issue. Rule of thumb: 20 min. The transponder will be given to the participant before the start!
- Leave the arena as soon as possible after the end of the competition
- The public area is the spectator stand for speed skating (sector A3 to A5). The total number of 200 spectators must not be exceeded and they must take their places in the marked and assigned areas
- The smoking area and kiosk is outside the arena and can be reached via the exit in sector A1
- With reservations, showering is not allowed for athletes from other countries!

Distanzen	Paare	Quartetts
500 m	13	10
1000 m	10	8
1500 m	8	6
3000 m	4	4
5000 m	3	2